



National Defence

National Defence Headquarters

Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale

Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Issuing Office - Bureau de distribution
Department of National Defence
101 Colonel By Dr.
DGLEPM / DLP 6
Ottawa, ON, Canada
K1A 0K2

**Solicitation Closes –
L'invitation prend fin**

At – à : 16 October / Octobre 2017

On - le : 1400hrs / 14h00 EDT

Title/Titre Off Road Motorcycle Training		Solicitation No – N° de l'invitation W6399-18KA16/A	
Amendment No. – No. Modif. 001			
Date 2017-09-01			
Closing date / date fermeture 16 October/Octobre 2017			
Reference number/ N° de référence du client:			
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Joyce.harper@forces.gc.ca			
Telephone No. – N° de téléphone 613-949-4819		FAX No – N° de fax	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination – des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes			

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
See Herein / Précisé dans les présentes	
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

Amendment 001 is raised to extend the RFSO closing date to 16 October 2017 and to respond to questions by Industry.

Q1: Question: is the request to have the off road rider training location within one hundred miles of the National Defence Headquarters written in stone?

A1: It is mandatory that the training be conducted within 100 kilometres of National Defence Headquarters.

Q2: Can we send the RFSO response in electronically?

A2: No. All bid proposals must be mailed to the Bid Receiving Unit address on cover page of the RFSO.

Q3: In the bidding portion, there are lines for "Instructor" and lines for "Student". I am unclear what each line is for.

A3: Please provide the daily rate per instructor and the individual cost (daily rate) per student.

The remainder stays the same.

L'amendement 001 est destiné à prolonger la date de clôture de la DOC jusqu'au 16 octobre 2017 et à répondre aux questions de l'industrie.

Q1: La demande est-elle requise pour obtenir l'emplacement de formation du cavalier hors route à moins de cent milles du quartier général de la Défense nationale écrit en pierre?

R1 : Il est obligatoire que la formation soit menée dans un rayon de 100 kilomètres du quartier général de la Défense nationale.

Q2 : Pouvons-nous envoyer la réponse de la DOC par voie électronique?

R2 : Non. Toutes les propositions d'offre doivent être envoyées par la poste à l'adresse de l'unité de réception des soumissions sur la page couverture de la DOC.

Q3 : Dans la partie d'enchères, il existe des lignes pour "Instructeur" et des lignes pour "Étudiant". Je ne suis pas clair pour chaque ligne.

R3 : Veuillez indiquer le taux journalier pour chaque instructeur et le coût individuel (taux journalier) par élève

Le reste demeure le même.